

Arabic

دليل مصاريف الاسكان وضريبة مجلس المدينة للطلبة

(A guide to Housing Benefit and Council Tax Benefit for Students)

ان تلك النشرة توضح مصاريف الاسكان وضريبة مجلس
المدينة للطلبة. ان القواعد واحدة على مستوى الدولة وهي
نفس القواعد فى اى منطقة تعيش فيها. لو انك لا تعرف اى
مجلس مدينة يشمل منطقتك، فانك تستطيع ان تجدة فى فاتورة
ضريبة مجلس المدينة الخاصة بك.

هل يمكن للطلبة التقدم لطلب مصاريف اسكان وضريبة مجلس مدينة؟

ان قواعد مصاريف الاسكان وضريبة مجلس المدينة تخبرنا ان الطالب هو شخص يحضر دورة دراسية فى مؤسسة تعليمية.

ان معظم الطلبة الدارسين كل الوقت لا يمكنهم ان يطلبوا مصاريف اسكان لأن الحكومة تتوقع منهم ان يستخدموا المال الآخر مثل منحهم، قروض الطلبة أو مصادر التمويل الأخرى لدفع ايجارهم.

وبصفة عامة، بخصوص مصاريف الاسكان، ان الطالب الدارس كل الوقت هو طالب يحضر دروة دراسية تشمل 16 ساعة او اكثر من التعليم الموجة كل اسبوع. لو انك غير متأكد لو انك طالب كل الوقت او بعض الوقت، اتصل بكليتك او جامعتك التى سوف تكون قادرة على تقديم النصح لك.

من الطلبة الذين يمكن ان يتقدموا لطلب مصاريف اسكان وضريبة مجلس مدينة؟

ربما يمكنك ان تطلب مصاريف لو:

- انك طالب بعض الوقت،
- انك طالب مسئول عن طفل او شخص صغير (كجزء من زوجين او بوحدة)،
- انك احد الوالدين المتكفلين بشخص،
- اكبر من 60 سنة،
- تحصل على مصاريف بحث عن عمل قائمة على الدخل،
- تنطبق عليك شروط طلب مصاريف الاعاقة او مصاريف الاعاقة الشديدة،
- لم تكن قادر على العمل لمدة 28 اسبوع،
- مؤهل للحصول على مصاريف طالب معوق بسبب كونك اصم،
- تحت عمر 21 سنة وليس فى تعليم عال،
- لديك شريك/شريكة حياة ليس طالب/طالبة (ينبغى ان يطلبوا المصاريف، وليس انت)، او
- كنت مضطرا الى وقف دورتك الدراسية، بموافقة كليتك او جامعتك، بسبب المرض او مسؤوليات الرعاية.

لو انك غير متأكد لو انة يمكنك ان تطلب مصاريف، فيمكنك دائما ان تتصل بمجلس المدينة الخاص بك للحصول على نصيحة.

هل يمكن للممرضات الطلبة التقدم لطلب مصاريف اسكان؟

ان الطلبة الممولين من الخدمة الصحية الوطنية يمكن ان يطلبوا مصاريف اسكان طبقا لنفس القواعد التى تنطبق على الطلبة الآخرين. لو انك غير متأكد، اتصل تليفونيا بمجلس المدينة الخاص بك للحصول على نصيحة.

هل يمكن للطلبة من خارج تلك الدولة التقدم لطلب مصاريف اسكان؟

لو انك طالب من اوروبا، فيمكنك ان تطلب مصاريف اسكان فقط لو انك مصنف في احد انواع الطلبة الذين يمكنهم ان يطلبوا مصاريف. اطلع على جزء "اي طلبية يمكن ان يطلبوا مصاريف اسكان وضريبة مجلس المدينة؟"

لو انك من خارج اوروبا فربما لن يمكنك ان تطلب اي مصاريف اسكان حتى لو انك ضمن المجموعات الذين يمكنهم ان يطلبوا مصاريف. ان هذا يعتمد على الشروط التي على اساسها حضرت الى تلك الدولة وسوف نحتاج الى معلومات بخصوص وضعك في الهجرة قبل ان يمكن ان نتعامل مع طلبك لمصاريف الاسكان.

هل يمكن للطلبة الذين يؤجرون سكن من جامعة او كلية التقدم لطلب مصاريف اسكان؟

نعم، ان الطلبة المستحقين للمصاريف الدارسين كل الوقت و بعض الوقت يمكن ان يطلبوا مصاريف للسكن الذي يؤجرونه من جامعتهم او كليتهم. ان الطالب المستحق الذي يعيش في سكن يؤجرة من جامعته او كليته. يمكن ايضا ان يكون مؤهلا للحصول على مصاريف اسكان خارج فترة الدراسة. ان هذا ينطبق فقط عندما يكون سبب شغل الطالب للسكن هو تسهيل حضوره للدورة الدراسية.

وربما تكون مستحقا لمصاريف لو ان الجامعة او الكلية تؤجر سكن على اساس مؤقت من مجلس المدينة، مؤسسة اسكان او مالك سكن خاص، وان تكون في احد تصنيفات الطلبة الذين يمكنهم ان يطلبوا مصاريف اسكان.

اتصل تليفونيا بمجلس المدينة الخاص بك للحصول على مزيد من المعلومات بخصوص ذلك.

انا مسئول عن سكنين - واحد في كلية وواحد حيث اعيش. هل يمكن ان اتقدم لطلب مصاريف اسكان؟

انة يتم عادة دفع مصاريف الاسكان للسكن الذي تعيش فيه وتدفع لة ايجار. وربما يمكنك الحصول على مساعدة لسكنين لو انك طالب او متدرب، احد الزوجين، وكنت مضطرا للمعيشة في سكن مؤجر منفصل بسبب دورتك التعليمية.

ربما يمكنك ان تطلب مصاريف اسكان معتمدا على ظروفك. ينبغي ان تفحص ذلك مع مجلس المدينة الخاص بك لذلك اتصل به للحصول على نصيحة.

لو اننى طالب يمكنه طلب مصاريف اسكان، كم سأحصل عليه؟

ان المبلغ الذي ستحصل عليه يختلف، معتمدا على ذلك. اننا نحسب ذلك كما لو انك تحصل على المبلغ الكامل لقرضك كطالب المتاح لك، حتى لو انك لا تحصل عليه كاملا. اننا نتجاهل مبلغ 10 جنيهات الأولى من هذا المال. ان الطلبة الذين يحصلون على مبلغ مالى لدراسة دبلومة

فى التمريض او تخصص التوليد لا يمكنهم الحصول على قرض طلبة وعلية اننا لا نحسب اى دخل من القرض.

وبخصوص طلبة التمريض الدارسين لغير الدبلومة فاننا نحسب اى منحة والمبلغ الكلى لدخل القرض بنفس الطريقة التى نتبعها للطلبة بصفة عامة.

ان قواعد حساب مصاريف الاسكان للطلبة معقدة. ولو انة لديك اى اسئلة، يمكنك ان تتصل دائما تليفونيا بمجلس المدينة الخاص بك للحصول على نصيحة.

كيف يمكن ان اطلب مصاريف؟

فقط املء استمارة طلب مصاريف اسكان و/او ضريبة مجلس المدينة من مجلس المدينة الخاص بك.

ما الاثبات الذى ينبغى ان اعطيه لك؟

بالاضافة الى استمارة طلبك للمصاريف المملوءة، فاننا نحتاج الى الأشياء التالية كى نقدر طلبك:

- نسخة من تقديرك المالى
- اثبات بكل الدخل الآخر والمدخرات
- تفاصيل كاملة بدورتك الدراسية، شاملة تواريخ الفصول الدراسية وفى اى سنة انت تدرس
- اثبات ايجارك
- اثبات بتحقيق شخصيتك ورقم التأمين القومى

ان استمارة الطلب تخبرك عما نحتاجه، ولكن لو اننا نحتاج الى معلومات اكثر فاننا سوف نكتب اليك ونطلبها منك.

اننى اعيش فى سكن مع طلبة آخرين. هل ينبغى ان ندفع ضريبة مجلس المدينة؟

لا، سوف لا تدفع عادة ضريبة مجلس المدينة. لو انك تعيش فى سكن يعيش فيه طلبة فقط، يمكنك ان تطلب اعفاء من مجلس المدينة. وكى تفعل ذلك، فيجب على كل الأشخاص فى السكن ان يقدموا شهاداتهم الطلابية الى مكتب ضرائب مجلس المدينة. ولو ان مكتب ضرائب مجلس المدينة لا يحصل على شهادات لكل شخص فى السكن، فانة سوف يصدر فاتورة ضريبة مجلس المدينة.

انا اعيش فى قاعة سكنية. هل يبغى ان ادفع ضريبة مجلس المدينة؟

لا، سوف لا تدفع عادة ضريبة مجلس المدينة حيث ان السكن معفى وعلية فانت لا تحتاج الى طلب اعفاء.

انا اشارك السكن مع اشخاص آخرين ليسوا طلبية. هل يبغى ان أدفع ضريبة مجلس المدينة؟

ان قواعد من يكون مسئول عن دفع ضريبة مجلس المدينة تكون معقدة عندما يشارك طلبية كل الوقت وغير الطلبة نفس السكن. سوف نحتاج الى النظر الى كل حالة بطريقة فردية. اتصل بقسم دفع ضريبة مجلس المدينة فى مجلس المدينة الخاص بك للحصول على نصيحة.

لو ان الأشخاص الغير طلبية يحصلوا على مصاريف مساعدة دخل، مصاريف بحث عن عمل قائمة على الدخل او ائتمان معاش، فانة سيتم تطبيق الحد الأقصى البديل لمصاريف ضريبة مجلس المدينة (التخفيض الثانى لشخص كبير). وعند الطلب فان هذا سوف يتم منحة بنسبة 100% ونقل الدين الى لا شىء.

من اين يمكن ان احصل على نصيحة؟

لو انك تريد مساعدة او نصح اكثر، اتصل بمجلس المدينة الخاص بك او جامعتك او كليتك. فربما يكون لديهم مركز نصح حيث يمكنك ان تحصل على مساعدة. وغير ذلك يمكنك ان تتصل بمكتب خدمة المواطنين او خدمة حقوق الرفاهية. ان التفاصيل موجودة فى دليل تليفونك المحلى.

صور اخرى

يمكنك ان تحصل على المعلومات الموجودة بتلك النشرة بحروف كبيرة، طريقة برايل للمكفوفين، فى نسخة مسجلة وبلغات اخرى. قم بزيارة موقعنا على الانترنت www.benefit-leaflets.org للحصول على مزيد من المعلومات.